

La double phrase suivante est grammaticalement intéressante : « *Neem me niet kwalijk maar we wonen (zijn) hier zo **afgelegen** !* » (« Ne m'en veuillez pas mais nous vivons ici tellement situés à l'écart = si retirés = si isolés »). On y trouve la forme verbale « **AFgelegen** », participe passé provenant de l'infinitif « **AFliggen** », lui-même construit sur l'infinitif « **LIGGEN** », qui fait l'objet des « **temps primitifs** » des verbes dits « forts ». Pour complément d'informations, consultez par exemple notre tableau des « **temps primitifs** » sur ce même site, où les couleurs aident à mieux comprendre trois grandes catégories de verbes irréguliers au passé :

<http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=tp&ssmod=ecrit>

Quand « **AFliggen** » est conjugué comme participe passé à l'équivalent du passé composé, cela entraîne en néerlandais une **séparation de la particule** « **AF** » de son infinitif proprement dit, la particule « **GE-** » (commune à la majorité des participes passés) s'intercalant entre eux => « **afGElegen** ». Il y a **REJET** de la forme verbale du participe passé « **AFgelegen** », **derrière le complément** (« *hier* »), à la fin de la phrase. Pour le phénomène du **REJET** du verbe, lisez notre synthèse :

<http://www.idesetautres.be/?p=ndls&mod=grammatica&smod=rejVerbes>



© Standaard Uitgeverij Studio Vandersteen Betsy De vallei der eekhoorns

© 2017, Bernard GOORDEN, voor de grammatica. **Autres exemples** à <http://idesetautres.be/?p=ndls&mod=vandersteen>